

1938-05-12

SENDER

Marie Henriques

RECIPIENT

Jens Ferdinand Willumsen

FACTS

Document type:
Letter

Language:
Dansk

Sender's location:
København (Danmark)

Recipient's location:
Nice (Frankrig)

Mentioned people:
Michelle Bourret
Edmond Henriques Hanflein
Elisabeth Hvidt
Anse Willumsen

Mentioned locations:
Wien, Østrig
Skåne, Sverige
Sundby Hospital, København,
Danmark

Archive:
J.F. Willumsens Museum
Arkivkasse: A/I/5 - H

TRANSCRIPTION

12 Mai. 38.

Kære Willumsen! Tak for brev. Jeg var glad over det, for der stod at De arbeidede. Tre bjærgbilleder paa en maaned. Saa kan jeg da forstod at De maa have det godt.

Jeg selv. Ja, der gaar man og lægger planer, og saa vælter Hitler det hele. Reisedag var bestemt, pladsbillet bestilt, aandelig som legemlig var man sat i reise takt. Saa kommer der et aabent brevkort fra min søstersøn i Wien, at hans eneste barn, en 13 aarig dreng feiet ud af gymnasiet, hvor han var en af de beste elever, umulig at beholde ham dernede under de forfærdelige forhold, om vi ikke nok vil tage ham herop.

Der er kun en ting at svare. Ja, naturligvis. Dermed saa den reise, som foreløbig er udsat til efteraaret. Foreløbig tager jeg ham, senere skal han i huset hos sin tante Elisabeth Hvidt, hvor der er to drenge. Men han skal jo lære dansk inden han kan komme i skole, han er udpræget musikalsk. Dyrt bliver det. Naar nu blot det er en sympatisk dreng, som kan enes med de to andre. Jeg er meget nervøs over det hele. Men maaske gaar det meget lettere end man tror.

Hvad De fortæller om komitéens kæmpe virksomhed er interessant.

Endnu er intet offentlig kommet frem, eller posten bragt papirer desangaaende. Det er uforstaaelig. Sagen er god nok, men hvordan millionen skal komme ind, dét spørger jeg mig selv. Naar Deres mægtige personlighed viser sig i horisonten, saa kommer der fart i Tingene. Nu ryster man under den germanske svøbe og spørger sig, hvorlænge skal dette vare? Kommer det herop?

Mine sommerplaner er svævende, lad os nu blot faa fyren herop. Det bliver vist nok Skaane.

Til lykke med barnet hos Deres datter.

Jeg haaber snart at kunne sende et muntrere brev. Mille amitiés à Mdm B. Et à vous, cher maitre.

Deres hengivne
Marie Henriques



Mr. J. F. Willumsey
42 rue des Tonchettes
Nice
(A.M.)
France

M. Henriques.
20 Frederiks Holms,
kanal.
Copenhagen



12 Mai.
38.

Kære Willumsen! Tak for brev.
Jeg var glad over det, for der stod
at De arbejdede. Tre bygbilleder
paa en maaned. Saa kender jeg
da forstod at De maa have
det godt.

Jeg selv. Ja, der gaar maa og
ligger planer, og saa venter
Bitter det hele. Reisedag var be-
stemt, pladsbillet bestilt, aendelig
som legemlig var man sat i
reise tøj. Saa kommer der et
aabent brev kort fra min søster
som i Uien, at hans eneste barn
er 13 aar, dog fiert ud af gym-
nasiet, hvor han var en af de
beste elever, nemlig at beholde
ham derude under de for-
færdelige forhold, som vi ikke
nok vil tage ham herop.

Der er kun en ting at sige.
Ja, naturligvis. Dermed lader
den reise, som foreløbig er
udsat til efteraaret. Foreløbig
tager jeg ham, senere skal
han i huset hos sin tante
Elisabeth Hvist, hvor der er to
drenge. Men han skal lære
dansk inden han kan kom-
me i skole, han er udpræget

musikalsk. Dynt bliver det.
Naar nu blot det er en rigtig
patistisk dreng, som kammeret
med de to andre. Jeg er meget
nervøs over det hele. Men
maaske gaar det meget lettere
end man tror.

Om de postaler om komi-
tens kampevirksomhed er
interessant. Inden vintes
offentlig kommer foren, der
posten bragt papirer derangaaen-
de. Det er uforstaaelig. Sagen
er god nok, men hvordan vil
liberen skal komme ud, det
spørger jeg mig selv. Naar deres
bragtige personlighed viser sig
i horisonten, saa kommer
der fald i tingene. Nu rytter man
inden den germaniske svøbe,
spørger sig, hvorefter skal dette
være? Kammeret det her?
Min sammentrækning er svær
være, lad os nu blot faa fyren
herop. Det bliver vist nok skam.
Så lykkes med kammet for den
datter.

Jeg traaler snart at kunne sende
et muntert brev. Ville an-
tles à Uden B. Et à vous, cher
maître.

Deres hengivne
Mario Henningsen